

Retroflex Initial Consonants of Suzhou Dialect in Late 19 Century

著者	石 汝杰
journal or publication title	KGU Journal of Language and Literature
volume	25・26
number	2・1
page range	1-18
year	2019-06-30
URL	http://id.nii.ac.jp/1113/00003190/

19世纪末苏州方言的舌尖后音声母

石 汝 杰

一、问题的提起

本文所讨论的舌尖后音声母, 又称为翘舌音。因为问题是赵元任时代提起的, 所以在论述时, 沿用赵元任使用的术语“舌尖后音声母”。

关于这一问题的讨论, 首先见于赵元任《现代吴语的研究》(1928年)。他谈到的有关内容, 包括以下几个方面:

- (1) 在苏州(旧派)把知照的三等字读如国语的舌尖后音, 以辨知一兹、招一糟, 这又是一派。但这一派的分法跟国语略有出入而跟天津的分法较近一点, 就是表中 tz_1 系的字, 在国语往往读 j 系音而在吴语(指能辨 j 、 tz 者言)归 tz , 例如“初山士”, 在国语是 chu 、 $shan$ 、 $shyh$, 天津作 tsu 、 san 、 syh , 苏州(旧派) $tsou$ 、 $sé$ 、 zyh 。(赵元任 1956: 31)
- (2) 第四章“声韵调总讨论”中, 他又说: (苏州) j 系字(张、穿、船)老年人大都能跟 tz 系字辨。讲究唱曲的也辨得很清。年轻人只有少数能辨。(赵元任 1956: 81)
- (3) 在“吴音单字表”(160-206页)中, 他特地列出舌尖后音声母的一组: j 、 ch 、 dj 、 sh 、 jh 。

归纳起来, 赵元任认为苏州方言还有舌尖后音声母, 但是存在于老年人口中, 只有少数年轻人能分辨。苏州舌尖后音声母的具体归类与官话(国语)不完全一致。

后来, 叶祥苓在《苏州方言志》(1988年)中, 提出苏州话有旧派、新派和最新派。其判断标准是: “旧派和新派的区别是能否区别 $[ts]$ 和 $[tʂ]$ 两套声母。”并说: “新

派旧派之分，固然跟年龄有关，但年龄并不是区分新旧派的唯一条件。”又说：“只要是苏州评弹演员，几乎没有一个不是旧派。”（叶祥苓 1988：78）

叶祥苓所谓的“旧派”，已经不是赵元任所说的社会上存在的旧派，只是评弹演员的艺术语言了。那是他们跟前辈艺人学来的，跟一般意义上的方言口语不是一回事了。

丁邦新在《一百年前的苏州话》(2003年)中，讨论陆基的《苏州同音字汇》(1935年)中的语言现象，也考察分析了这一现象，指出陆基的《字汇》有整套的卷舌声母，代表苏州的所谓旧派。同时也提到赵元任、叶祥苓的论述。（丁邦新 2003：9）并指出：这本《字汇》提供详尽的旧派方言记录，真是难能可贵。（同上10页）在第四章，丁邦新重点讨论了这一类声母，根据中古知照（照二、照三）声母的类别加以分析讨论。（丁邦新 2003：118-122）

二、本文的目的和考察方法

赵元任时代，舌尖后音声母已经是老年人才能区分的类别；到20世纪80年代，叶祥苓所谓的“旧派”已经不是自然的语言了。除此以外，还存在可以用来作进一步考察的文献。而且，在苏州附近地区，至今保留卷舌音声母的方言还很多。所以，把这些材料串联起来，加以考察分析，能更深入地了解苏州方言里这一类音的变化过程。

限于时间和篇幅，本文利用以下两种文献来综合考察这一语音现象。

- (1) *A Syllabary of the Soochow Dialect*, a Committee of the Soochow Literary Association, 1892年, Shanghai: American Presbyterian Mission Press.

这也是一份苏州方言同音字表。导言部分（3页）说，从《新约》等书（的方言译本）中搜集4000多字，列为579个音节，并介绍其使用的拼音方案及读音。字表按a-z的顺序排列。声调用发圈式的方法表示，但是入声音节是单独列的，没有特殊的表示。正文26页，最后附部首索引54页。本书是最早用拉丁字母记录，整理苏州语音的重要文献。蔡佺（2010）有比较详细的介绍和评论，可参见。以下简称

SSD, 有时用1892指称。

(2) 陆基的《苏州同音字汇》(1935年)

这是赵元任的手抄本。关于作者和版本等详细情况, 可参考丁邦新 (2003)。但是, 陆基的字表有缺陷, 就是不分调类。他说: “平上去三声, 在苏州人嘴里, 是不大分别格。所以依字形排列, 弗再分声。” (丁邦新 2003: 41) 我们根据SSD和中古音的类别加以区分, 以便比较。以下简称陆基, 或者1935。

我们的方法是, 把上述两种字表放在一起考察, 尤其重视那些读卷舌声母的常用字, 并进一步加以分析。

因为陆基的字表使用他自己拟定的注音字母, 有些字母无法输入电脑, 我们用代号表示, 请读者对照。

韻母 符號	讀音	韻母 符號	讀音	韻母 符號	讀音	韻母 符號	讀音
一	衣	ㄨ	烏	ㄣ	迂	ㄣ	挨
八	押	ㄣ	鴨	ㄣ	了 語音	ㄣ	屋
古	噢 應聲	ㄣ	安	ㄣ	哀	ノ	厄
又	火 韻母	ㄣ	殷	ㄣ	恩	九	櫻 語音
上	盎	ㄣ	翁 字 韻母	儿	爾	ㄣ	無 (換不)
了	唔 (唔馬)	ㄣ	五 語音	ㄣ	歐		

1 衣	2 乌	3 迂	4 挨
5 押	6 鸭	7 丫	8 屋
9 噢	10 安	11 哀	12 厄
13 [火]	14 殷	15 恩	16 櫻
17 盎	18 [翁]	19 尔	20 吮
21 唔	22 五	23 欧	

在下文中，必要时用数字加括弧的方式表示，如韵母“安”用【(10)】代替，“盎”用【(17)】代替。有些相关的议论，放在“例外”的部分。

三、按声母类别考察

这里罗列的汉字，先列来自SSD的汉字，前面的拉丁字母是原著的；然后是来自陆基字表的，前面的注音字母也是原书的。各个声母下面，根据现代汉语方言研究的习惯做法，按韵母的顺序排列。然后，根据韵书，列出这些字的中古声母类别。用方括弧括起来的，是我拟定的国际音标。

(1) [tɕ] 类

[tɕʊ]

chù (1) 珠肢芝猪志支知踰蜘蛛 (3) 主蛀祉止旨嘴指 (5) 媿緻铸至炽憺智致志寘置誌製

虫 (1) 蛛朱珠殊支枝吱肢知蜘蛛猪诸之芝只枳脂 (3) 止趾芷址煮嘴旨指 (5) 置铸智至致緻制製志誌注註疰蛀拄著

知：知蜘蛛／猪／蛛／智／致憺／置／拄著／註

章：支枝吱肢／之芝只枳脂／朱珠殊／诸／止趾芷址／旨指／主／煮／至／志誌／寘／制製／注疰蛀铸

例外：(1)緻踰：澄母；祉：彻母；炽：昌母；嘴：精母。(2)媿，字典不收。(3)

这一音节，韵母是圆唇的卷舌元音。下同。

[tɕæ]

chao (1) 昭朝招 (3) 沼 (5) 照诏筲炤钊

虫 幺 (1) 招朝 (朝晨) 昭 (5) 照

知：朝

章：昭招钊／沼／照沼炤

例外：筮，一般用于“筮帚”（定母），这里是指一种占卜用的道具。

[tʂʊ]

cheu (1) 州舟俯周洲週辵𨔵 (3) 肘帚筹 (5) 咒昼詈

虫 ㄣ (1) 周𨔵週州洲舟 (3) 者帚 (5) 咒昼

知：肘／昼

章：州洲舟周週𨔵／帚／咒／者

例外：者，显然不属于流摄，这是读书音。叶祥苓 (1988 : 127) 也列入此韵，但是放在阴平里；另有一个读音列在 [tʂɛ]，也是阴平。声调当有误。(叶祥苓 1988 : 161)

[tʂøn]

chön (1) 苦占沾毡专觐詹甄砖瞻霑 (3) 碾辗转展剡 (5) 玷佔战

虫 【10】 (1) 专砖瞻瞻沾沾霑毡 (3) 展辗 (5) 转 (团团转) 战佔

知：沾霑／展辗／转

章：詹瞻占 (占卜) 毡／佔战／专砖

例外：(1)苦：书母；觐：彻母；碾：泥母；玷：端母；瞻：禅母；剡：定母。以上各字，大多是因为形近，或者是因为声旁的影响，以至读错的，也可能只是印刷时的误植。(2)这一音节的韵母，SSD有鼻音，但是用斜体字，应该表示是鼻化的成分。(参见 Edkins 1868 : 2)

[tʂøn]

chen (1) 真蒸征贞针鍼蒸砧甄斟徵箴珍 (3) 準 (5) 正振震政症证账镇

虫 ㄣ (1) 真珍征徵 (徵兵) 贞侦諄蒸斟鍼砧 (3) 疹疹整枕准 (批准) 準 (準備) (5) 镇正证症政振賑

知：砧珍贞／镇／徵

章：针斟箴真甄／枕疹疹／振震賑／諄／准準／蒸蒸／正征／拯整／正政证症

例外：(1) 侦，彻母，是送气清声母。这是因“贞”（知母）的影响而变的，不单是吴语，各地方言都有相同的变化。(2) 账，疑是“赈”之误。

[tʂã]

chang (1) 张彰章𦍋𦍋 (3) 掌长 (5) 涨帐障瘴樟胀账仗𦍋

虫尤 (1) 张章樟彰 (3) 涨长 (长辈) 掌 (5) 障帐账胀

知：张／长 (长辈) ／涨帐胀账

章：章𦍋樟彰𦍋樟彰／掌／障瘴樟

例外：𦍋𦍋：彻母；仗：澄母。“𦍋𦍋”可能是误读；“仗”，今苏州话也有读同知章母的。

[tʂã]

chông (1) 莊装妆椿庄 (5) 壮

虫【i7】(1) 莊妆装椿 (5) 壮

知：椿

莊：莊庄装妆／壮

[tʂon]

chong (1) 中忠衷终棕鐘踪 (3) 冢肿塚瘃种踵 (5) 众

虫ㄥ (1) 中 (中央) 忠盅衷鐘鍾 (姓) 终 (3) 肿 (5) 中 (必发必中) 种 (芒种) 众

知：中忠衷／冢 (塚) ／中 (必发必中)

章：终／盅鐘鍾／冢 (塚) 肿种／种 (芒种) 众

例外：棕：从母；踪：精母。这两个当是误读。

[tʂaʔ]

chah着酌勺

虫ㄚ 酌勺灼著 (著衣裳)

知：著 (著衣裳)

章：酌灼

例外：(1) 勺：禅母。放在这里，当是误读，现代苏州话读同“熟”。(2) 著，现代

常写作“着”（SSD的写法同）。

[tʂoʔ]

choh祝烛嘱筑捉

虫ㄗ ` 竹烛粥卓桌捉啄琢瘡嘱筑祝𦉳（呼鸡声）

知：竹筑／瘡／桌卓琢

章：烛嘱祝／粥

莊：捉

[tʂəʔ]

ch eh拙质执浙折汁炙摺鹭织职

虫ㄗ ` 炙拙紬织职浙摺褶执质这

章：汁织职质鹭炙执折摺浙／拙

例外：(1) 紬：彻母。当是受“拙”的影响，误读。(2) 褶：禅母。(3) 这：韵书不收，口语也不用。方言读书音归入这一类。(3) 炙，之石切。不应在这一韵。

(2) [tʂʰ] 类

[tʂʰu]

ch'ù (1) 痴癡吹答絺 (3) 处鼠楮杵恥耻渚 (5) 翅

ㄗ (1) 痴吹 (3) 齿恥鼠侈处觭 (5) 翅

彻：絺痴答耻／楮

昌：吹侈／杵处

例外：(1) 鼠翅：书母。这两个字，现代苏州话同样读入这一类。觭：知母；渚：章母。后两个当是误读。(2) 这一音节，韵母是圆唇的卷舌元音。

[tʂʰa]

ch'a (3) 扯

ㄗ ㄩ (3) 扯

昌：扯

[tʂʰæ]

ch'ao (1) 超

ㄔ ㄠ (1) 超

彻：超

[tɕʰɔ]

ch'eu (1) 抽 (3) 丑醜 (5) 臭

ㄔ ㄨ (1) 抽 (3) 醜丑 (5) 嗅

彻：抽／丑

昌：醜／臭

[tɕʰøŋ]

ch'ön (1) 川穿 (3) 舛喘 (5) 串钏谄

ㄔ ㄩ̃ (10) (1) 穿川 (3) 喘 (5) 串賄 (粮賄) 窺

彻：谄

昌：穿川／舛喘／串

例外：(1) 窺, 清母, 本不应该是舌尖后音。(2) 谄, 本为上声, 这里列在去声里。

[tɕʰən]

ch'en (1) 春称 (3) 蠢逞 (5) 秤趁趁

ㄔ ㄣ (1) 春椿称 (3) 蠢 (5) 秤趁逞

彻：趁／椿／逞

昌：春／蠢／称／秤

[tɕʰän]

ch'ang (1) 昌猖飏娼 (3) 敞厂擎 (5) 畅倡怅

ㄔ ㄤ (1) 昌闾倡娼昌猖 (3) 昶厂敞擎 (5) 唱畅

彻：昶／畅怅

昌：昌闾倡娼昌猖／厂敞擎／唱

[tɕʰɑ̃]

ch'òng (1) 窗牕窓疮 (5) 闯

ㄔ ㄨ̃ (17) (1) 窗疮 (3) 闯

初：窗疮／闯

[tɕʰoŋ]

ch'ong (1) 充冲忡肿衝 (3) 宠 (5) 抚銃

ㄅ (1) 冲衝充穹 (穹窿山) (3) 宠 (5) 銃儻 (儻过去跌一交)

彻：忡／宠

昌：充衝／銃

例外：(1) 肿，澄母。本应与“虫”同类。读同“充”，其实是一个全国性的“误读”。(2)

穹，只在地名“穹窿山”中读同“充”。一般有 [i] 介音。(3) 儻抚，应该是同一个词，表示（移动时，往前）倾倒；踉跄。

[tɕʰaʔ]

ch'ah 绰

ㄅ ㄣ ㄣ ㄣ 绰掇 (掇过去)

昌：绰

例外：掇（掇过去），当是借用的字，是口语词，指（抬起来）移动。

[tɕʰaʔ]

ㄅ 【(6)】 ○ (状声)

这个音含义不明确，也许就是“欸”那样的拟声词。在这里，也是舌尖后声母中唯一用到这个入声韵母的。

[tɕʰoʔ]

ch'oh 畜矗触

ㄅ ㄣ ㄣ ㄣ 触矗戳齧畜 (六畜) 擗 (横擗枪) 束 (一束柴)

彻：戳／矗畜

昌：齧／触

例外：(1) 擗，《集韵》色角切，生母。苏州用同“戳”，捅。(2) 束，书母，这个读音只用于量词（一束柴）。

[tɕʰəʔ]

ch'eh 出饬

ㄋ ㄘ 出咄徹澈輒飭赤斥齠

彻：澈／飭

昌：出／赤斥

例外：(1) 徹：澄母；輒：知母；咄：韵书不收，当属端母。以上三个字口语不用，应该都是误读。(2) 齠：是晚起的字，现在通用为“出”。《字彙補》：“傳奇中一迴爲一齠，俗讀作尺。”

(3) [ʂ] 类

[ʂʊ]

sh (ssü) (1) 书抒纾输施尸屍 (3) 水始矢豕 (5) 庶恕尿世试势

尸 (1) 书尿屍输诗施舒 (3) 水始暑黍 (5) 世势庶恕试

书：尸诗施／始矢豕／世试势／书抒纾输／暑黍／庶恕／水

例外：尿：一般读泥母，这是口语音，相当于suī（亦见《新华字典》）。

[ʂa]

sha (3) 啥 (5) 耍

尸 丫 (3) 耍 (5) 啥

这两个字应该是后起的字，都不见于韵书。

[ʂe]

shæ (1) 奢

奢，式车切，是麻韵字。但是方言读音特殊，一般读入流摄，如陆基的字表读同“收”。(叶祥苓同，见 1988：167) 在SSD (1892) 中，读音更特别；同书中，读这个韵母的，还有“陪抬财馱海改开兰梅乃碍杯胚碎堆推灾猜脆”等和“归 (u-) 埃 (i-)”等。从这本书的音系结构来看，这个音当拟为 [e]。(蔡佺 2010：119)

[ʂæ]

shao (1) 烧 (3) 少

尸 幺 (1) 烧 (3) 少 (少有少见)

书：烧少

[ʂy]

sheu (1) 收 (3) 手守首 (5) 兽狩

尸又 (1) 收奢 (3) 手首守 (5) 兽

书：收／手首守／兽狩

[ʂøŋ]

shön (1) 煽闫 (3) 陕闪 (5) 扇

尸【(10)】(1) 闫煽煽 (3) 闪陕 (5) 扇

生：闫

书：煽煽／闪陕／扇

[ʂən]

shen (1) 升昇申伸身绅深胜声沈 (3) 审婶 (5) 圣舜

尸乚 (1) 升身深声申伸绅 (3) 婶审沈笋榑 (5) 胜 (好胜) 圣舜

书：身申伸绅／深／婶审沈／舜／声升／圣胜

例外：(1) 笋榑，心母。(2) SSD把“沈”列在平声，误。

[ʂā]

尸尤 (1) 商伤殇 (3) 赏爽

生：爽

书：商伤殇／赏

例外：SSD没有这一音节。也就是说，SSD和陆基有不同的地方，把这个音节与 [ʂã] 合并了。

[ʂã]

shōng (1) 霜双礲商 (3) 爽

尸【(17)】(1) 双霜

生：双霜礲／爽

书：商

[ʂon]

尸厶 (1) 春 (春春烂)

书：春

例外：(1) 这个字，方言音符合古音（书容切），而官话则读同“充”。(2) SSD没有这一音节。

[ʃaʔ]

shah 烁十

尸 丫 ㄣ 烁铄

书：烁铄

例外：十，禅母。收入这里，可能是因为在“二十，三十”等组合时，声母必须清化，现代苏州话读为 [səʔ]。这里的韵母特别，还需要进一步考察。这个字在本字表中有几个不同的读音。

[ʃoʔ]

shoh 叔

尸 ㄣ ㄣ 叔菽缩朔啍

书：叔菽

生：朔缩

例外：啍：心母。

[ʃəʔ]

sheh 𪛗识说拭失刷式设室湿释十

尸 ㄣ ㄣ 式拭设说识释湿室失刷摄饰适

书：湿失识𪛗式拭室释饰适／设摄／说

生：刷

例外：十，禅母。在组成“二十，三十”等组合时，声母必须清化，这里的韵母同现代苏州话。

(4) zh [ʒ] /dj [dz] 类

这一类字，SSD中分为两类：擦音 [ʒ] 和塞擦音 [dz]；陆基不分。

[ʒɥ] / [dzɥ]

zh (zū) (2) 时如茹儒𠂔 (4) 孺 (6) 树侍誓

dj (2) 池持𧈧迟踟厨除 (4) 苙乳 (6) 治雉豸住柱竖

𠂔 (2) 池厨橱时持如除储迟 (4) 豸儒 (6) 痔恃树住柱治示视誓嗜竖

澄：池持迟踟𧈧／治雉豸／痔／除厨橱储／苙住柱

船：示

禅：时／恃侍视嗜誓／竖／𠂔

日：如茹儒／乳孺

[zɑ]

𠂔 ʔ (4) 惹

日：惹

[zæ] ／ [dzæ]

zhao (2) 韶 (4) 绕 (6) 召旒

djao (2) 朝潮 (6) 召赵邵诏

𠂔 幺 (2) 潮 (4) 扰 (6) 绕赵召绍兆

澄：召／朝潮／赵

禅：召韶邵

日：绕扰

例外：(1) 召，有澄、禅两种声母，均合。(2) 诏，章母。当是受到“韶邵”等字的影响。

[zɿ] ／ [dzɿ]

zheu (6) 受授寿

djeu (2) 绸绌筹踌畴仇柔惆雎 (4) 酬 (6) 宙紂售

𠂔 又 (2) 筹绸酬柔雎 (4) 社受 (6) 售授射

澄：绸筹踌畴宙紂

船：射

禅：仇雎酬／受授寿售／社

日：柔

例外：射：神夜切；社：常者切。这两个都是假摄字，但方言读为流摄，所以收入这个音节。现代则又读入假摄了，韵母为 [o]。(叶祥苓 1988：162)

[zøŋ] / [dzøŋ]

zhön (2) 蝉船 (6) 善蟪蟪蟪

djön (2) 传缠

ㇿ【10】(2) 像(像子)然燃传船缠(盘缠)(4)染(6)善蟪蟪蟪

澄：传缠

船：船

禅：蝉／善蟪蟪蟪蟪

日：然燃染

例外：像，当即“椽”。

[zən] / [dzən]

zhen (2) 神仁唇辰 (6) 润甚顺任

djen (2) 仍成丞沉臣呈承城乘阵陈程纯尘 (6) 郑盛

ㇿㇿ (2) 成城诚承人仁仍纯纯绳乘尘神唇呈程陈辰晨 (4) 忍 (6) 盛(茂盛)刃

剩顺润甚甚(桑甚)慎肾沈(沈下去)郑阵吮

澄：沉／陈尘阵／呈程／郑

船：神／甚吮／唇／顺／乘／剩／绳

禅：辰晨甚臣／肾／纯纯／承丞／成城诚／盛

日：人仁／仍仍／忍／任刃／润

[zã] / [dzã]

djang (2) 常娣场长尝裳偿 (5) 丈杖贙剩贙仗

ㇿㇿ (2) 场(商场)肠(肚肠)长常尝偿 (4) 壤上丈仗(仰仗) (6) 尚

澄：长场肠／丈杖仗

船：贙剩

禅：常娣尝裳偿／上尚

日：壤

例外：(1) 臄剩，曾摄字，有两读。这里是白读。(2) 臄：从母字，混入这一类里了。

[zã] / [dzã]

djông (2) 床 (6) 撞状

ㇿ【(17)】(2) 床 (6) 撞幢

澄：撞幢

崇：床状

[zɔŋ] / [dzɔŋ]

djong (2) 虫 (6) 仲重

ㇿ厶 (2) 虫重 (重叠) (4) 重 (轻重) (6) 仲

澄：虫重／仲

[zɑʔ] / [dzɑʔ]

zhah 弱苟

djah 着

ㇿ丫`着 (捶着俚) 弱若苟燂 (烧燂哉)

澄：着

禅：苟

日：弱若

按、燂，现在一般写作“着” (着火)。

[zɔʔ]

zhoh 孰塾熟赎辱淑射属

ㇿ𠂇`逐熟肉辱赎

澄：逐

船：赎／射

禅：孰塾熟淑

日：辱肉

例外：射，这里读入声，射 (箭)。

[zəʔ] / [dzəʔ]

zheh十入拾什日舌实𧈧蚀食

djeh朮直徑值涉陟殖述

ㇿ 实日侄石入十什拾食蚀（蚀本）舌蜚（海蜚）蜚（惊蜚）涉掷（抛掷）直植
值朮朮（苍朮）

澄：掷直值／侄／蜚／朮

船：实蚀食／舌／朮述

禅：植殖／涉／十拾什／石

日：日入

例外：（1）𧈧，当是“蜚”之误。（2）陟，知母，当是受到“涉”的影响。

四、讨论

从上文的观察，可以看到，中古知组（知彻澄）、照组三等（章昌书禅）和照二（船）的声母读舌尖后音的多，而其余的照二字（莊初生），只分布在少数几个韵母里。见下表（有少数特殊用例〔初崇〕，在表里直接表示）。

	tʂʰ			tʂʰ		ʂ		ʐ/dʐ			
	知	章	莊	彻	昌	书	生	澄	船	禅	日
ɥ	+	+		+	+	+		+	+	+	+
ɑ					+						+
æ	+	+		+		+		+		+	+
ɤ	+	+		+	+	+		+	+	+	+
øŋ	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
əŋ	+	+		+	+	+		+	+	+	+
â	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
â	+		+		初	+	+	+	崇		
oŋ	+	+		+	+	+		+			
ɑʔ	+	+			+	+		+		+	+
aʔ											
oʔ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
əʔ		+		+	+	+	+	+	+	+	+

韵母 [aʔ] 没有相应的汉字，这一类里只有一个拟声字。

北方话中，中古知莊章三组声母的字，一般读舌尖后音，也有少量莊组字不读

入舌尖后音(李荣 1962、1982 : 43)。从上表能看出,这一时期的苏州方言里,莊组字读舌尖后音的显然比北方话少,具体归类和北方话也不完全一致。

另外,在赵元任《现代吴语的研究》(1928)里,苏州方言的主流,已经没有舌尖后音声母了。但是,从陆基的记录来看,至少在赵著出版后的一些年代里,这一类声母在苏州话里仍然还保存着。一直到现在,苏州郊区各地也还有比较完整的保留。(顾国林 2019)所以,作为不同年龄层之间的这一语言差异现象在苏州城区到底持续存在到什么时候,还是一个需要进一步探讨的课题。

参考文献

- 蔡侯:19世纪末的苏州话,《吴语研究》(第五辑),上海教育出版社、2010
- 丁邦新:《一百年前的苏州话》,上海教育出版社,2003
- 丁启阵:《唇舌集(音韵方言新论)》,中国书籍出版社、2006
- 一百年前苏州话的舌尖塞擦音及塞音声母(80-93页)
- (按,标题有语病,讨论的只有舌尖塞擦音和擦音)
- 顾国林2019:老苏州话“知庄章”声母的分野和演化规则(手稿、待发)
- 李军2008:《乡音字类》所反映的十九世纪中叶苏州话读书音,《方言》2008年第1期
- 李荣1962:怎样根据北京音辨别古音的声母,载李荣《音韵论稿》,商务印书馆,1982
- 叶祥荅:《苏州方言志》,江苏教育出版社,1988
- 赵元任1928:《现代吴语的研究》,科学出版社,1956
- Edkins, Joseph 1868: *A Grammar of Colloquial Chinese, as Exhibited in the Shanghai Dialect*, Shanghai: Presbyterian Mission Press (第2版)(Reprint: Nabu Press)

Retroflex Initial Consonants of Suzhou Dialect in Late 19 Century

By SHI, Rujie

This article discusses a phonological phenomenon how a series of retroflex initial consonants in Suzhou dialect (one of the Wu dialects) distributes in the syllables of the dialect. We analyze the characters (as lexical units) with these initial consonants using two documents written by the authors around the beginning of 20th century.